



Gebruiksaanwijzing

Mode d'emploi

Bedienungsanleitung

Instruction manual



Alecto®

BW-70





2

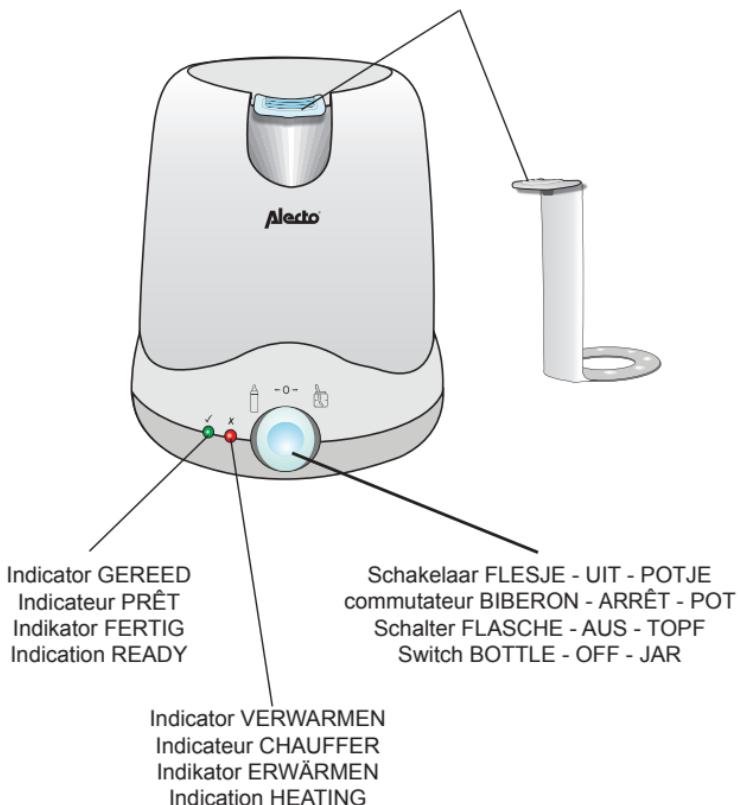




OVERZICHT
APERCU
ÜBERBLICK
OVERVIEW

Lift voor flessen en potjes
Poignée extractible

Hebevorrichtung für Flasche und Behälter
Bottle and jar lifter





NL

BELANGRIJKE VOORZORGSMATREGELEN



- Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze voor het geval u later nog iets na wilt zoeken.
- Gebruik het apparaat nooit zonder water erin.
- Verplaats geen apparaat waarin hete vloeistof zit.
- Dompel apparaat, snoer of stekkers niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Plaats de Baby flessenwarmer buiten bereik van kinderen op een droog, slipvrij, horizontaal oppervlak.
- Men dient het apparaat constant in het oog te houden als het in de nabijheid van kinderen wordt gebruikt.
- Laat het snoer niet over de rand van de tafel of het aanrecht hangen.
- Zet het apparaat niet op hete oppervlakken of in een hete oven.
- Controleer de temperatuur van de voeding eerst op de rug van de hand voordat u de baby gaat voeden, om er zeker van te zijn dat de voeding op een temperatuur is die veilig is voor uw baby. Als het voorkomt dat de temperatuur regelmatig te hoog is, wordt aangeraden minder water in de flessenwarmer te gebruiken, zeker niet hoger dan de helft van de binnenruimte. Ook wordt aangeraden regelmatig het flesje eruit te nemen en goed te schudden voor een gelijkmatige verwarming van de inhoud
- Gebruik de Baby flessenwarmer alleen wanneer de omgevingstemperatuur tussen de +7 °C en de +37 °C ligt.
- Ververs het water in de flessenwarmer regelmatig uit het oogpunt van hygiëne.

BEDIENING:

Opwarmen flesje:

1. Schuif de knop in stand "0" (uit).
2. Zet de fles in dehouder en vul de ruimte tussen de fles en de binnenhouder tot halverwege met water.
3. Doe de stekker van de Baby flessenwarmer in het stopcontact.
4. Schuif de knop in stand . Het lampje "X" licht op ter indicatie dat er verwarmd wordt.
5. Na enkele minuten heeft de melk precies de goede temperatuur voor uw baby bereikt. Het lampje "X" gaat uit en het lampje "✓" licht op; tevens klinken enkele beeptonen.
6. Zet de knop in stand "0" (uit) en neem de stekker uit het stopcontact.
7. Haal de fles uit dehouder en schud deze een beetje om de warmte gelijkmatig te verdelen voordat u uw baby eruit laat drinken.

Opwarmen van potjes babyvoeding:

1. Schuif de knop in stand "0" (uit).
2. Verwijder het etiket en draai het deksel van het potje af.
3. Zet het potje in dehouder m.b.v. de lift en vul de ruimte tussen het potje en de binnenhouder met water tot net onder de bovenkant van het potje.
4. Doe de stekker van de Baby flessenwarmer in het stopcontact.
5. Schuif de knop in stand . Het lampje "X" licht op ter indicatie dat er



- verwarming wordt.
6. Roer de inhoud van het potje regelmatig voor een snellere verdeling van warmte.
 7. Na enkele minuten heeft de voeding precies de goede temperatuur voor uw baby bereikt. Het lampje "X" gaat uit en het lampje "✓" licht op; tevens klinken enkele beeptonen.
 8. Zet de knop in stand "0" (uit) en neem de stekker uit het stopcontact.
 9. Haal het potje uit de houder.

ONDERHOUDSVOORSCHRIFTEN

Schoonmaken:

Haal de stekker van de Baby flessenwarmer uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen. Maak de houder en de buitenkant van de Baby flessenwarmer schoon met een vochtige doek.

Dompel de Baby flessenwarmer nooit in water. Gebruik geen reinigings- of schuurmiddelen.

Ontkalken:

Aanslag door hard water moet verwijderd worden. Doe dit alleen met witte azijn. Giet de azijn in het reservoir tot deze halfvol is, laat het staan tot de aanslag helemaal verdwenen is. Goed uitspoelen en afvegen met een vochtige doek.

Waarschuwing:

Als er een storing optreedt, neem dan contact op met de Alecto servicedienst op telefoonnummer 073-6411355.

Probeer in geen geval zelf de flessenwarmer te repareren; haal het apparaat niet uit elkaar. Onderhoud mag alleen door gekwalificeerd onderhoudspersoneel uitgevoerd worden.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Voeding : 220-240 VAC

Energieverbruik : 95 W

Gebruiks omgevingstemperatuur : tussen +7 °C en +37 °C

Verwarmingsysteem: PTC met temperatuurregeling

MILIEU

Op het einde van de levenscyclus van het product mag u dit product niet bij het normale huishoudelijke afval gooien, maar moet u het naar een inzamelpunt brengen voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur.



VERKLARING VAN CONFORMITEIT

De verklaring van conformiteit is beschikbaar
op de website WWW.ALECTO.INFO





FR

MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



- Lire et conserver ces instructions.
- Ne jamais utiliser l'appareil sans qu'il soit rempli d'eau.
- Ne pas déplacer un appareil contenant des liquides chauds.
- Ne pas immerger l'appareil, le cordon ou la fiche dans de l'eau ou tout autre liquide.
- Placer le chauffe-biberon hors de portée des enfants et sur une surface sèche, non glissante et horizontale.
- Surveillance rigoureuse nécessaire lorsque l'appareil est utilisé à proximité d'enfants.
- Ne pas laisser le cordon d'alimentation pendre sur le bord d'une table ou d'un plan de travail.
- Ne pas mettre sur des surfaces chaudes ou dans un four chaud.
- Tester la température de l'aliment sur la paume de la main avant de servir pour être sûr qu'il n'y a pas de danger pour votre bébé. Si la température est régulièrement trop élevée, il est avisé d'utiliser moins d'eau dans le biberon, certainement moins que la moitié de la capacité de l'intérieur. Il est aussi avisé de retirer la bouteille régulièrement et de la secouer bien pour un chauffage uniforme du contenu.
- Utiliser uniquement le chauffe-biberon lorsque la température ambiante est entre +7°C et +37°C.
- Pour des raisons d'hygiène, changer souvent l'eau dans le chauffe-biberon.

FONCTIONNEMENT

Pour chauffer les biberons :

1. Pousser le bouton de réglage en position "0" (arrêt).
2. Placer le biberon dans le récipient et remplir d'eau l'espace entre le biberon et le récipient jusqu'à la moitié de la capacité de l'intérieur.
3. Brancher le chauffe-biberon dans la prise de courant.
4. Pousser le bouton de réglage en position "". Le témoin lumineux "X" s'allume pour indiquer que l'opération de chauffage est en cours.
5. Après quelques minutes, le lait aura atteint exactement la bonne température pour votre bébé. Le témoin lumineux "X" s'éteint et le témoin lumineux "✓" s'allume;
6. Pousser le bouton de réglage en position "0" (arrêt) en déconnecter le chauffe-biberon de la prise de courant.
7. Retirer le biberon du récipient et agiter le biberon pour répartir la chaleur uniformément avant de faire boire votre bébé.

Pour chauffer les petits pots :

1. Pousser le bouton en position "0" (arrêt).
2. Retirer l'étiquette et le couvercle du petit pot.
3. Placer le petit pot dans le récipient en utilisant le lève biberon et remplir d'eau l'espace entre le petit pot et le récipient interne jusqu'en dessous du haut du pot.
4. Brancher le chauffe-biberon dans la prise de courant.





5. Pousser le bouton en position "". Le témoin lumineux "X" s'allume pour indiquer que l'opération de chauffage est en cours.
6. Utiliser le lève-biberon pour remuer fréquemment le contenu du petit pot pour une répartition plus rapide de la chaleur.
7. Après quelques minutes, le contenu du petit pot aura atteint exactement la bonne température pour votre bébé. Le témoin lumineux "X" s'éteint et le témoin lumineux "✓" s'allume.
8. Pousser le bouton de réglage en position "0" (arrêt) en déconnecter le chauffe-biberon de la prise de courant.
9. Retirer le petit pot du récipient.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

Nettoyage :

Déconnecter le chauffe-biberon de la prise de courant et le laisser refroidir. Nettoyer le récipient et l'extérieur du chauffe-biberon avec un chiffon humide.

Ne jamais immerger le chauffe-biberon dans de l'eau. Ne pas utiliser de produits de nettoyage ou à récurer.

Décalcifier :

Éliminer les dépôts calcaires. A cet effet, utiliser uniquement du vinaigre blanc. Verser le vinaigre dans le récipient jusqu'à mi-hauteur, laisser reposer jusqu'à ce que les dépôts calcaires soient éliminés. Bien rincer et essuyer avec un chiffon humide.

Avertissement :

En cas d'anomalie, consulter le centre de service d'Alecto au numéro +31 (0) 73 6411 355. N'essayer en aucun cas de réparer le chauffe-biberon vous-même; ne pas démonter. Les réparations doivent uniquement être effectuées par un personnel qualifié.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Alimentation : 220-240V CC

Consommation électrique : 95 Watts

Température ambiante opérationnelle : entre +7°C et +37°C

Système de chauffage : PTC avec contrôle de la température

ENVIRONNEMENT

Au terme du cycle de vie de ce produit, vous ne devez pas jeter le produit dans les déchets ménagers ordinaires mais le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Vous retrouverez la déclaration de conformité sur le website WWW.ALECTO.INFO





D

WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN



- Lesen Sie sich diese Anleitung durch und heben Sie sie auf.
- Benutzen Sie das Gerät unter keinen Umständen, wenn es nicht mit Wasser gefüllt ist.
- Ein Gerät mit heißer Flüssigkeit darf nicht verschoben oder angehoben werden.
- Tauchen Sie das Gerät, das Anschlusskabel oder den Stecker nicht in Wasser oder in andere Flüssigkeiten.
- Stellen Sie den Babyflaschenwärmer außerhalb der Reichweite von Kindern und auf einer trockenen, rutschfesten waagerechten Fläche auf.
- Kinder, die sich in der Nähe des Gerätes aufhalten, sind streng zu beaufsichtigen.
- Lassen Sie das Anschlusskabel nicht von einer Tischkante oder einem Schrank herunterhängen.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf heiße Flächen oder in einen warmen Ofen.
- Kontrollieren Sie die Nahrung auf Ihrem Handrücken, bevor Sie Ihr Baby füttern, um sicher zu stellen, dass die Temperatur für Ihr Baby unbedenklich ist. Sollte es vorkommen, dass die Temperatur regelmäßig zu hoch ist, wird empfohlen weniger Wasser in den Flaschenwärmer zu füllen. Auf keinen Fall höher als die Hälfte der Innenhöhe des Flaschenwärmers. Auch wird angeraten, die Flasche regelmäßig aus dem Flaschenwärmer zunehmen und gut durch zuschütteln, um eine gleichmäßige Erwärmung des Inhaltes zu erreichen.
- Benutzen Sie den Babyflaschenwärmer nur bei einer Raumtemperatur zwischen +7°C und +37°C.
- Das Wasser im Flaschenwärmer sollte aus hygienischen Gründen häufig gewechselt werden.

BETRIEB

Erwärmung von Babyflaschen:

1. Schieben Sie den Bedienungsknopf auf die Position "0" (Aus).
2. Stellen Sie die Flasche in den Einsatz und füllen Sie den Zwischenraum zwischen der Flasche und dem Innenraum des Einsatzes mit Wasser bis die Hälfte der Innenhöhe des Flaschenwärmers.
3. Stecken Sie den Stecker des Babyflaschenwärmers in die Steckdose.
4. Schieben Sie den Bedienungsknopf auf die Position "". Jetzt leuchtet die Kontrolllampe "X", die anzeigt, dass die Flasche erwärmt wird.
5. Nach einigen Minuten hat die Milch genau die richtige Temperatur für Ihr Baby erreicht. Die Kontrolllampe "X" erlischt und die Kontrolllampe "✓" leuchtet.
6. Schieben Sie den Bedienungsknopf auf die Position "0" (Aus) und ziehen Sie den Stecker des Babyflaschenwärmers aus der Steckdose.
7. Nehmen Sie die Flasche aus dem Einsatz und Schütteln Sie die Flasche ein wenig, damit sich die Wärme gleichmäßig verteilt, bevor Sie Ihr Baby trinken lassen.

Erwärmung von Gläschen mit Babynahrung:

1. Schieben Sie den Bedienungsknopf auf die Position "0" (Aus).
2. Lösen Sie das Etikett vom (Glas-)Behälter und entfernen Sie den Deckel.
3. Stellen Sie das Gläschen durch Betätigung der Hebevorrichtung in den Einsatz





- und füllen Sie den Zwischenraum zwischen dem Gläschen und dem Innenraum des Einsatzes mit Wasser bis knapp unterhalb des oberen Gläschenrandes auf.
4. Stecken Sie den Stecker des Babyflaschenwärmers in die Steckdose.
 5. Schieben Sie den Bedienungsknopf auf die Position "". Jetzt leuchtet die Kontrolllampe "X", die anzeigt, dass die Flasche erwärmt wird.
 6. Röhren Sie den Inhalt des Gläschens häufig um, damit sich die Wärme schneller verteilt. Nach einigen Minuten hat die Nahrung die richtige Temperatur für Ihr Baby erreicht. Die Kontrolllampe "X" erlischt und die Kontrolllampe "V" leuchtet.
 7. Schieben Sie den Bedienungsknopf auf die Position "0" (Aus) und ziehen Sie den Stecker des Babyflaschenwärmers aus der Steckdose.
 8. Nehmen Sie den Behälter aus dem Einsatz.

PFLEGE DES GERÄTES

Reinigung:

Ziehen Sie den Stecker des Babyflaschenwärmers aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen. Reinigen Sie den Einsatz und die Außenseite des Babyflaschenwärmers mit einem feuchten Tuch.

Tauchen Sie den Babyflaschenwärmer unter keinen Umständen in Wasser. Bitte verwenden Sie keine Reinigungs- oder Scheuermittel.

Kalk:

Kalkablagerungen müssen entfernt werden. Bitte verwenden Sie zu diesem Zweck nur klaren Essig. Füllen Sie den Einsatz bis zur Hälfte mit Essig und lassen Sie den Essig einwirken, bis sich alle Kalkablagerungen gelöst haben. Spülen Sie gründlich mit klarem Wasser nach und wischen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch nach.

Achtung:

Wenn im Gerät Störungen auftreten sollten, setzen Sie sich bitte mit dem Alecto Servicezentrum in Verbindung auf Telefonnummer +31 (0) 73 6411 355. Sie sollten unter keinen Umständen versuchen, den Flaschenwärmer selbst zu reparieren oder auseinander zu bauen. Wartungsarbeiten sind ausschließlich von qualifizierten Kundendienstmitarbeitern vorzunehmen.

TECHNISCHE DATEN

Speisung : 220-240 V AC (Wechselstrom)

Stromverbrauch : 95 Watt

Umgebungstemperatur bei Betrieb : zwischen +7° C und 37° C

Heizsystem: PTC mit temperaturgeregelter Schutzvorrichtung

UMWELTSHUTZ

Am Ende der Lebensdauer des Produkts sollten Sie dieses Produkt nicht in den normalen Hausmüll werfen, sondern bei einer Sammelstelle für die Aufbereitung von elektrischen und elektronischen Geräten abgeben.



ERKLÄRUNG ZUR KONFORMITÄT

Deklaration der Conformität steht zur Verfügung auf der web-site WWW.ALECTO.INFO





GB

IMPORTANT SAFEGUARDS



- Read and save these instructions.
- Never use the unit without water in it.
- Do not move an appliance containing hot liquids.
- Do not immerse appliance, cord or plugs in water or other liquid.
- Place the Baby Bottle Warmer out of the reach of children and on a dry, non-slip, horizontal surface.
- Close supervision is necessary when the unit is used near children.
- Do not let cord hang over edge of table or counter.
- Do not place on hot surfaces or in a heated oven.
- Test food on inside of hand before serving to ensure it is at a safe temperature for your baby. If the temperature of the heated content seems too high on a regular base, it is recommended to use less water in the container - take care not to fill the container with more water than half the possible content. It is also recommended to regularly remove the bottle and shake it thoroughly to ensure uniform heating of the bottle contents.
- Only use the Baby Bottle Warmer when the ambient temperature is between +7°C and +37°C.
- Change the water in the bottle warmer often for hygienic reasons.

OPERATION

Warming baby bottles:

1. Slide the control knob into position "0" (off).
2. Place the bottle in the container and fill the space between the bottle and the inner container with water up to half the possible content.
3. Plug the Baby Bottle Warmer into the mains socket.
4. Slide the control knob into position . The indicator lamp "X" lights to indicate the heating operation.
5. After some minutes the milk will have reached just the right temperature for your baby. The indicator lamp "X" goes out and the indicator lamp "✓" lights; the same time you will hear some beeps.
6. Slide the control knob into position "0" (off) and disconnect the Baby Bottle Warmer from the mains socket.
7. Remove the bottle from the container and shake it a little to distribute the heat evenly before you allow your baby to drink.

Warming baby food jars:

1. Slide the control knob into position "0" (off).
2. Remove the label and lid from the jar.
3. Place the jar in the container using the lifter and fill the space between the jar and the inner container with water up to just below the top of the jar.
4. Plug the Baby Bottle Warmer into the mains socket.
5. Slide the control knob into position . The indicator lamp "X" lights to indicate the heating operation.



6. Use the lifter to stir the contents of the jar frequently for more rapid distribution of heat. After a few minutes the food will have reached just the right temperature for your baby. The indicator lamp "X" goes out and the indicator lamp "✓" lights.
7. Slide the control knob into position "0" (off) and disconnect the Baby Bottle Warmer from the mains socket.
8. Remove the jar from the container.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS

Cleaning:

Disconnect the Baby Bottle Warmer from the mains socket (or the cigarette lighter socket) and allow it to cool down. Clean the container and the outside of the Baby Bottle Warmer with a damp cloth.

Never immerse the Baby Bottle Warmer in water. Do not use cleaning or scouring agents.

Decalcify:

Hard water deposits must be removed. To do this use white vinegar only. Pour the vinegar into the tank at mid-level, allow to rest until the hard water deposits have been completely eliminated. Rinse well and wipe with a damp cloth.

Warning:

If a fault occurs, consult the Alecto service centre at telephone number +31 (0) 73 6411 355. Under no circumstances should you try to repair the Baby Bottle Warmer yourself; do not dismantle. Servicing should be performed by qualified service personnel only.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply : 220-240V AC

Power consumption : 95 Watts

Operational ambient temperature : between +7°C and +37°C

Heating system: PTC with temperature controlled protection

ENVIRONMENT

At the end of the product lifecycle, you should not throw this product into the normal household garbage but bring the product to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipments.



DECLARATION OF CONFORMITY

The declaration of conformity is available on the website www.ALECTO.INFO





CE

VER1.2

